

## 【新聞稿】

### 國內青年聲樂好手演出全本歌劇 《霍夫曼的故事》十月登國家音樂廳

歐芬巴赫歌劇《霍夫曼的故事》，為一齣帶著瑰麗奇幻色彩的作品，也是法語歌劇中的經典，它時常於歐美演出，但卻從未於臺灣完整上演。繼今年四月份，台北愛樂歌劇坊在中山堂演出鋼琴版後，再度推出交響樂伴奏完整版，於 10 月 9 日晚間登上國家音樂廳，邀請長榮交響樂團助陣，獻出《霍夫曼的故事》全本歌劇的首度演出！

此劇以怪誕、幻想且浪漫旋律獨樹一格，為有「輕歌劇之王」之稱的歐芬巴赫一生最後的大傑作，並以動聽音樂及奇幻故事情節風靡至今。巧合的是，在 2017 這一年間，《霍夫曼的故事》更於眾多知名歌劇院輪番上演，包括：紐約大都會歌劇院、慕尼黑巴伐利亞國立歌劇院、柏林喜歌劇院、倫敦皇家歌劇院、荷蘭國家歌劇院，以及摩納哥蒙地卡羅歌劇院，為今年最熱門劇目之一。

《霍夫曼的故事》（*Les Contes d'Hoffmann*）取材自德國浪漫派作家霍夫曼（E.T.A. Hoffmann）的小說改編而成，而在創作歌劇時，歐芬巴赫未能來得及完成便病逝，由另一位作曲家吉羅替他續完，《霍夫曼的故事》也因此擁有多種結局版本。音樂總監暨指揮邱君強表示，此次演出的版本，將融合沿用最久的 1881 年巴黎首演以及 1970 年代 Oeser 版的樂譜，帶給觀眾完整的感受。

今年四月在中山堂演出時，浪漫且奇幻的音樂與動人愛情篇章，令不少觀眾回味無窮。飾演機器娃娃奧林琵雅和安東妮亞的女高音羅心汝，這次將重現此劇知名的詠嘆調〈林中的鳥兒〉；飾演繆斯女神的次女高音張筑鈞和飾演茱莉葉塔的女高音蔡瀅宣，亦將帶來膾炙人口的〈船歌〉；男中音李增銘，則飾演劇中四個反派角色；而飾演男主角霍夫曼的男高音孔孝誠，亦為新生代優秀的聲樂家，他表示：「可以擔任這部《霍夫曼的故事》臺灣首演的歌手，真的是再榮幸不過的事情了！」。

此次與長榮交響樂團的合作，《霍夫曼的故事》將以半製作（semi-staged）形式在音樂廳呈現，樂團和戲劇空間並置於舞台上，加上燈光、投影的襯托讓整體氛圍更加分。導演陳仕弦表示：「原本的曲折離奇的劇情即相當吸引人，因此本次的演出，將專注於演歌手的情感與互動上，再融入現代情節，帶來新穎的感受。」

台北愛樂歌劇坊《霍夫曼的故事》將於 10 月 9 日晚間 19:30 在國家音樂廳演出，由邱君強指揮、陳仕弦執導、長榮交響樂團擔任伴奏。全場以法文原文演唱，同步中文字幕，觀

眾可充分了解劇情。演出詳情請洽台北愛樂官方網站

[www.tpf.org.tw](http://www.tpf.org.tw) 或兩廳院售票系統。

## 演出資訊

台北愛樂歌劇坊

演出時間：2017/10/09 (一) 19:30

演出地點：國家音樂廳

票價：400,600,900,1200,1500,2000

### ■作曲／歐芬巴赫 (Jacques Offenbach)

台北愛樂歌劇坊

藝術總監／杜黑

音樂總監暨指揮／邱君強

導演／陳仕弦

長榮交響樂團

### ■演出人員

霍夫曼 Hoffmann——男高音／孔孝誠

尼克勞斯 Nicklausse、繆斯 Muse——次女高音／張筑鈞

奧林匹亞 Olympia、安東妮亞 Antonia——女高音／羅心汝

茱莉葉塔 Giulietta——女高音／蔡瀟宣

林道夫 Lindorf、達佩圖特 Dappertutto、科普路斯 Coppelius、米拉克萊博士 Dr. Miracle——男中音／李增銘

安東妮亞之母 Voice of Antonia's mother——次女高音／李芸騏

納塔納埃尼 Nathanael、斯帕朗扎尼 Spalanzani、法蘭茲 Frantz——男高音／林佳田

赫爾曼 Hermann、夏勒米爾 Schlemil、克里斯佩爾 Crespel——男中音／廖柏鈞

安德烈 Andres、克恆司 Cochenille、皮蒂基納喬 Pittichinaccio——男高音／宮天平

台北愛樂歌劇坊

※法文演唱，同步中文字幕